



# MINISTERSTWO ROLNICTWA I ROZWOJU WSI

## Departament Rynków Rolnych

00-930 Warszawa, ul. Wspólna 30, tel.: (22) 623 - 16 - 32; fax.: (22) 623 - 23 - 00  
e-mail: sekretariat.rr@minrol.gov.pl

Warszawa, dnia 2. 12. 2016

### AKCEPTACJA:

SEKRETARZ STANU

*Janek Bogucki*

### **Informacja Agencji Rynku Rolnego o planowanych w 2017 r. działaniach wspierających promocję polskich produktów rolno-spożywczych na rynkach zagranicznych**

Departament Rynków Rolnych w załączeniu przekazuje informację przygotowaną przez Agencję Rynku Rolnego o planowanych w 2017 r. działaniach wspierających promocję polskich produktów rolno-spożywczych na rynkach zagranicznych.

DYREKTOR DEPARTAMENTU

*Waldemar Sochaczewski*  
Waldemar Sochaczewski



**Agencja  
Rynku  
Rolnego**

*Aleuph*  
**PREZES**  
AGENCJI RYNKU ROLNEGO  
Warszawa, *Wojciech Holubowski*  
17.11.2016 r.

## **Informacja Agencji Rynku Rolnego o planowanych w 2017 r. działaniach wspierających promocję polskich produktów rolno-spożywczych na rynkach zagranicznych**

W 2017 r. Agencja Rynku Rolnego w zakresie promocji polskich produktów rolno-spożywczych na rynkach zagranicznych będzie wspierała rozwój współpracy handlowej polskiego sektora rolno-spożywczego z zagranicą (zgodnie z zadaniami ustawowymi) oraz będzie realizowała branżowy program promocji polskich specjalności żywnościowych (na podstawie umowy między ARR a Ministerstwem Rozwoju).

### **1. Wspieranie rozwoju współpracy handlowej polskiego sektora rolno-spożywczego z zagranicą**

Zgodnie z art. 11 ust. 1 pkt 3b) ustawy o Agencji Rynku Rolnego i organizacji niektórych rynków rolnych ARR prowadzi działania mające na celu **wspieranie rozwoju współpracy handlowej polskiego sektora rolno-spożywczego z zagranicą** poprzez organizowanie udziału uczestników tego sektora w przedsięwzięciach promocyjnych i informacyjnych.

ARR zidentyfikowała najbardziej obiecujące rynki eksportowe oraz wybrała najbardziej efektywne formy działań informacyjno-promocyjnych, które będzie wykorzystywała do wspierania polskich przedsiębiorców w zwiększaniu rozpoznawalności i obecności polskiej żywności na rynkach zagranicznych. Celem działań podejmowanych przez Agencję w 2017 r. jest pozytywne oddziaływanie na możliwości zwiększenia eksportu polskich produktów rolno-spożywczych poprzez umożliwienie udziału przedsiębiorców w:

- najważniejszych zagranicznych imprezach targowych i wystawienniczych,
- misjach gospodarczych,
- towarzyszących im spotkaniach biznesowych,
- szeregu innych wyspecjalizowanych działaniach promocyjnych.

Przy wyborze rynków wskazanych w załączonym planie uwzględniono przede wszystkim:

- dotychczasowe doświadczenia ARR w realizacji międzynarodowych działań promocyjnych,

- wyniki ankiet ewaluacyjnych wśród uczestników działań realizowanych w 2016 r. oraz ankiety przeprowadzonej wśród przedsiębiorców branży rolno-spożywczej na temat ich planów promocyjnych na 2017 r.,
- bariery i ograniczenia eksportu polskich produktów żywnościowych, a także stopień zaawansowania uzgodnień bilateralnych oraz procesów certyfikujących mających na celu ich eliminację,
- wnioski z roboczego spotkania z organizacjami branżowymi sektora rolno-spożywczego, na którym zaprezentowały swoje plany promocyjne oraz potrzeby i oczekiwania w stosunku do ARR.

W 2017 r. ARR planuje skoncentrować działania na umożliwieniu przedsiębiorcom większej obecności na rynkach o **dużym potencjale importowym**, na których polska żywność jest jeszcze nieobecna lub występuje w niewielkim zakresie. Chodzi tu przede wszystkim o **kraje azjatyckie**, takie jak: **Indie, Wietnam, Japonia, Iran czy Tajwan**. Wsparcie promocyjne planuje się również w odniesieniu do rynków **Republiki Południowej Afryki i USA**. Jednocześnie ARR będzie kontynuować działania na rynkach, które są już dobrze znane polskim eksporterom, ale nadal wymagają wsparcia promocyjnego w budowaniu pozytywnego wizerunku polskiej żywności. Mowa tutaj o targach w takich krajach jak: **Chiny z Hongkongiem, Algieria, Zjednoczone Emiraty Arabskie, Niemcy oraz Białoruś**. Oprócz udziału w targach zagranicznych i misjach wyjazdowych, Agencja będzie realizowała działania na terenie kraju w formie **misji przyjazdowych dla zagranicznych przedsiębiorców i dziennikarzy**.

W ustawie budżetowej na 2017 r. zaplanowano na ten cel środki na poziomie **4 mln zł**.

Organizacje branżowe wyraziły zainteresowanie uzyskaniem wsparcia ich działań nie tylko na **nowych perspektywicznych rynkach**, ale również na tych, **które już zapewniają zbyt polskich produktów oraz duże możliwości rozwoju i współpracy**. Zdaniem organizacji wsparcie to powinno obejmować również dofinansowanie uczestnictwa polskich producentów spożywczych w targach.

Wielokrotnie podkreślano, iż **kluczową kwestią dla wzmocnienia polskiego eksportu artykułów rolno-spożywczych jest kontynuacja promocji polskiej oferty eksportowej poprzez udział w międzynarodowych wydarzeniach (organizacja wystąpień targowych oraz misji gospodarczych) oraz kampaniach promocyjno-informacyjnych w celu pozyskania nowych rynków zbytu**.

## **2. Branżowy program promocji polskich specjalności żywnościowych**

Plan działań promocyjnych ARR na rynkach zagranicznych w 2017 r. uwzględnia również realizację postanowień umowy między ARR, a Ministerstwem Rozwoju nr II/558/P/50005/200/DPE/16 z 15 września 2016 r. o partnerstwie przy wspólnej realizacji projektu pozakonkursowego pn. „**Promocja gospodarki w oparciu o polskie marki produktowe – Marka Polskiej Gospodarki – Brand**” poddziałanie 3.3.2 Programu Operacyjnego Inteligentny Rozwój 2014–2020 obejmującego organizację działań promocyjno-informacyjnych w ramach nowego branżowego programu promocji polskich specjalności żywnościowych. Branżowy program promocji będzie realizowany w 5 krajach pozaeuropejskich (tj. w: Chinach, Indiach, Wietnamie, RPA i ZEA) oraz w 2 krajach unijnych (we Francji i w Niemczech).

Budżet na realizację branżowego programu promocji polskich specjalności żywnościowych wynosi na lata 2016–2019 ogółem 4,9 mln zł.

Przy opracowywaniu planu działań na 2017 r. ARR uwzględniła realizację działań promocyjno-informacyjnych na wybranych rynkach komplementarnych do programu promocji branży polskich specjalności żywnościowych w celu zapewnienia przedsiębiorcom możliwości kompleksowej prezentacji swojej oferty, jak i zwiększenia efektu promocyjnego na danym rynku.

Oprócz działań bezpośrednio wspierających przedsiębiorców rolą ARR będzie także budowanie oraz wzmacnianie, w zależności od rynku, **pozytywnego wizerunku** Polski, polskich branż specjalności żywnościowych oraz ich produktów eksportowych.

### Plan działań promocyjnych ARR na rynkach zagranicznych w 2017 r.

Lp.	Termin	Kraj	Miasto	Targi	Działania ARR zgodnie z art. 11 ust.1 pkt 3B) ustawy o ARR	Działania w ramach branżowego programu promocji polskich specjalności żywnościowych (POIR)
1.	15-17.02.2017	Japonia	Tokio	SMTS	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; wspólne stoisko informacyjne ARR z udziałem firm</li> <li>&gt; misja gospodarcza (spotkanie z ekspertem, rozmowy b2b, store-check)</li> </ul>	nie dotyczy
2.	10-13.04.2017	Algieria	Algier	Djazagro	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; wspólne stoisko informacyjne ARR z udziałem firm</li> <li>&gt; misja gospodarcza (spotkanie z ekspertem, rozmowy b2b, storecheck)</li> </ul>	nie dotyczy
3.	25-27.04.2017	Belgia	Bruksela	Seafood Expo Global	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; stoisko informacyjne i promocyjne polskiej branży rybnej organizowane przez ARR oraz koordynacja przez ARR lokalizacji stoisk indywidualnych firm *)</li> <li>&gt; realizacja działania uzależniona jest od zawarcia porozumienia z Ministerstwem Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej oraz przekazanie przez tę instytucję środków finansowych.</li> </ul>	nie dotyczy
4.	18-20.05.2017	Chiny	Szanghaj	Sial China	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; koordynacja stoisk indywidualnych firm</li> <li>&gt; stoisko informacyjne ARR (opcjonalnie)</li> <li>&gt; misja gospodarcza (spotkanie z ekspertem, rozmowy b2b, storecheck)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; stoisko informacyjne programu</li> <li>&gt; pokazy kulinarne i degustacje</li> </ul>
5.	22-25.05.2017	Iran	Teheran	Iran Agro Food	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; wspólne stoisko informacyjne ARR z udziałem firm</li> <li>&gt; misja gospodarcza (spotkanie z ekspertem, rozmowy b2b, store-check)</li> </ul>	nie dotyczy
6.	25-28.08.2017	Iran	Meszhed	International Exhibition of Food & Food Processing	<p>UWAGA: alternatywnie z Iran Agro Food</p>	nie dotyczy
7.	maj-17	Francja	Rungis pod Paryżem	Gielda Rungis	nie dotyczy	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; organizacja wystawy polskich specjalności żywnościowych na giełdzie spożywczej Rungis pod Paryżem (matchmaking)</li> </ul>



**Agencja  
Rynku  
Rolnego**

*Informacja Agencji Rynku Rolnego  
o planowanych w 2017 r. działaniach wspierających promocję  
polskich produktów rolno-spożywczych na rynkach zagranicznych*

### Plan działań promocyjnych ARR na rynkach zagranicznych w 2017 r.

Lp.	Termin	Kraj	Miasto	Targi	Działania ARR zgodnie z art. 11 ust.1 pkt 3B) ustawy o ARR	Działania w ramach branżowego programu promocji polskich specjalności żywnościowych (POIR)
8.	16-18.06.2017	Chiny	Guangzhou Kanton	IFE China	UWAGA: targi opcjonalne w zależności od zainteresowania przedsiębiorców. > wspólne stoisko informacyjne ARR z udziałem firm > misja gospodarcza (spotkanie z ekspertem, rozmowy b2b, store-check)	nie dotyczy
9.	21-24.06.2017	Tajwan	Tajpei	Food Taipei	> wspólne stoisko informacyjne ARR z udziałem firm > pakiet sponsorski kraju partnerskiego (jeśli jest dostępny) > misja gospodarcza (spotkanie z ekspertem, rozmowy b2b, store-check)	nie dotyczy
10.	25-27.06.2017	RPA	Johannesburg	Africa's Big Seven	> wspólne stoisko informacyjne ARR z udziałem firm > misja gospodarcza (spotkanie z ekspertem, rozmowy b2b, store-check)	> stoisko informacyjne programu > pokazy kulinarne i degustacje
11.	9-12.08.2017	Wietnam	Ho Chi Minh	Vietfood and Beverage	> wspólne stoisko informacyjne ARR z udziałem firm > misja gospodarcza (spotkanie z ekspertem, rozmowy b2b, store-check)	> stoisko informacyjne programu > pokazy kulinarne i degustacje
12.	17-19.08.2017	Hongkong	Hongkong	HKTDC Food Expo	> stoisko narodowe obejmujące stoisko informacyjne ARR oraz stoiska indywidualne firm > misja gospodarcza (spotkanie z ekspertem, rozmowy b2b, storecheck)	nie dotyczy
13.	31.08.- 01.09.2017	Chiny	Pekin	Anufood China	> koordynacja stoisk indywidualnych firm > stoisko informacyjne ARR > misja gospodarcza (spotkanie z ekspertem, rozmowy b2b, storecheck)	> stoisko informacyjne programu > pokazy kulinarne i degustacje
14.	7.09.2017	Kazachstan	Astana	ASTANA EXPO 2017	Okres trwania wystawy: 10.06.2017 r. – 10.09.2017 r. Temat przewodni wystawy: Energia przyszłości. Udział ARR w organizacji Narodowego Dnia Polski – zakres zaangażowania ARR zależny od potrzeb MRIRW	nie dotyczy

Plan działań promocyjnych ARR na rynkach zagranicznych w 2017 r.

Lp.	Termin	Kraj	Miasto	Targi	Działania ARR zgodnie z art. 11 ust.1 pkt 3B) ustawy o ARR	Działania w ramach branżowego programu promocji polskich specjalności żywnościowych (POIR)
15.	14-16.09.2017	USA	Baltimore	Biofach America	> wspólne stoisko informacyjne ARR z udziałem firm > misja gospodarcza (spotkanie z ekspertem, rozmowy b2b, store-check)	nie dotyczy
16.	14-16.09.2017	Indie	Mumbaj	Annapoorna World of Food India	> wspólne stoisko informacyjne ARR z udziałem firm > misja gospodarcza (spotkanie z ekspertem, rozmowy b2b, store-check)	> stoisko informacyjne programu > pokazy kulinarne i degustacje
17.	18-19.09.2017	ZEA	Dubaj	The Food Speciality Festival	> wspólne stoisko informacyjne ARR z udziałem firm > misja gospodarcza (spotkanie z ekspertem, rozmowy b2b, store-check)	nie dotyczy
18.	2-5.10.2017	Królestwo Arabii Saudijskiej	Riyadh	Saudi Agriculture	> wspólne stoisko informacyjne ARR z udziałem firm > misja gospodarcza (spotkanie z ekspertem, rozmowy b2b, store-check)	nie dotyczy
19.	7-11.10.2017	Niemcy	Kolonia	ANUGA	> stoisko informacyjne ARR > koordynacja stoisk indywidualnych firm (odpłatne)	> stoisko informacyjne programu > pokazy kulinarne i degustacje
20.	listopad 17	Białoruś	Mińsk	Prodexpo	> stoisko narodowe obejmujące stoisko informacyjne ARR oraz stoiska indywidualne firm > misja gospodarcza (spotkanie z ekspertem, rozmowy b2b, store-check)	nie dotyczy
21.	styczeń/luty 2017	Iran	Teheran	n/d	> misja gospodarcza (spotkanie z ekspertem, rozmowy b2b, store-check)	nie dotyczy
22.	cały rok	Afryka/Azja	n/d	n/d	> 3 misje gospodarcze (spotkanie z ekspertem, rozmowy b2b, store-check) do krajów wybranych na podstawie stopnia zainteresowania przedsiębiorców	nie dotyczy
23.	cały rok	Polska	n/d	n/d	> spotkania informacyjne dla przedsiębiorców	nie dotyczy
24.	cały rok Polagra Food	Polska	n/d	n/d	> wizyta studyjna dziennikarzy	> wizyta studyjna dziennikarzy
25.	cały rok Polagra Food	Polska	n/d	n/d	> misja przyjazdowa zagranicznych przedsiębiorców	> misja przyjazdowa zagranicznych przedsiębiorców



**Agencja  
Rynku  
Rolnego**

*Informacja Agencji Rynku Rolnego  
o planowanych w 2017 r. działaniach wspierających promocję  
polskich produktów rolno-spożywczych na rynkach zagranicznych*

Plan działań może ulec rozszerzeniu o rynki wskazane jako priorytetowe przez Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (m.in.: Korea Południowa, Singapur, Egipt, Maroko, Kanada i Meksyk), na których ARR obecnie nie planuje działań.

**PREZES**  
AGENCJI RYNKU ROLNEGO  
*Lukasz Polubowski*